



|                                                                  |  |                                               |  |                                                                                                                                |  |
|------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| DFÜ - WARENBEGLEITSCHEIN                                         |  | Sendungs-Nr: 8989409                          |  | 19.03.2018 20:36                                                                                                               |  |
|                                                                  |  |                                               |  | Blatt 1 -                                                                                                                      |  |
| Lieferant -Werk:<br>-Nr: 0091024089                              |  | Empfänger -Werk Kunde:<br>-Nummer: 1000911829 |  | Abladestelle: 14249                                                                                                            |  |
| Robert Bosch Elektronik Kft.<br>Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut |  | Getrag S.p.A.                                 |  | Lagerort :                                                                                                                     |  |
| Robert Bosch út 1<br>3000 HATVAN                                 |  | Via dei Ciclamini, 4<br>70026 Modugno (BA)    |  | Verbrauchsstelle:<br>Versandart: Sonderfahrt<br>Frachtführer: Abholung allgem<br>-Nummer: Abholung a<br>Send.-Gewicht br: 1177 |  |

  

| LS-NR    | Sachnummer         | Kunde     | Menge                 | ME    | V/G Bezeichnung der Lieferung | BESTELL-NR.                           |
|----------|--------------------|-----------|-----------------------|-------|-------------------------------|---------------------------------------|
| -Datum   | Sachnummer         | Lieferant | Zusatzdaten Lieferant |       |                               |                                       |
| -Pos     | Packmittel         | -Menge    | -Nummer               | Kunde | Füllmenge                     | -Nummer Lieferant                     |
|          |                    |           |                       |       |                               | Konsignation                          |
| 06047485 | 2517257201         |           | 192                   | ST    | S /                           | EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 550003919201 |
| 19.03.18 | 0260.001.053-V03UJ |           |                       |       |                               |                                       |
| 001      | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 8 - EW    | X                     |       | 8                             | 6000439355                            |
|          | VP:                | 8 - EW    | X                     |       | 8                             | 6000439355                            |
|          | VP:                | 8 - EW    | X                     |       | 8                             | 6000439355                            |
|          | VP:                | 24 - EW   | X                     |       | 0                             | 6000439356                            |
|          | VP:                | 3 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439359                            |
|          | Charge: BJ         |           |                       |       |                               |                                       |
|          |                    |           |                       |       |                               | Gefahrgut:                            |
| 06047860 | 2517257201         |           | 512                   | ST    | S /                           | EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 550003919201 |
| 19.03.18 | 0260.001.053-V03UJ |           |                       |       |                               |                                       |
| 001      | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 2 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |
|          | VP:                | 1 - EW    | X                     |       | 0                             | 6000439358                            |

21 MAR 2018

FCU 2.9.4.12.1 + FCU 2.9.4.12.1 S.1  
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)

  

|     |                |                                                             |
|-----|----------------|-------------------------------------------------------------|
| WE: | Mengenprüfung: | Güteprüfung:                                                |
|     |                | "Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091024089

Robert Bosch Elektronik Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Sachb.:  
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

5) Beladestelle

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Sendungsnummer 8989409

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

14) Anliefer-/Abladestelle

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)  
14249/14249

3) Speditionsauftrags-Nr.

Sender VAT-ID HU26951542

4) Nr. Versender beim

Versand-speditur:

## TRANSPORTAUFTRAG

6) Datum 19.03.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

88009047

Abholung allgemein

DE

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur:

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

| 18) Zeichen und Nr.<br>Lieferschein-Nr. | 19) Anzahl | 20) Verpackung         | 21)<br>SF | 22) Inhalt                       | 23) Lademittel<br>gewicht kg | 24) Bruttogewicht<br>kg |
|-----------------------------------------|------------|------------------------|-----------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 6047485<br>HH9409                       | 3          | Paletten               | 0         | 0260001053V03UJ AE<br>2517257201 | 30                           | 321,0                   |
| 6047860<br>HH9409                       | 8          | Paletten               | 0         | 0260001053V03UJ AE<br>2517257201 | 80                           | 856,0                   |
|                                         |            | Lg.Kunde od. Benennung |           | Leergut RB                       |                              |                         |
|                                         | 88         | Blister-Formteil       |           | 6000439355                       |                              |                         |
|                                         | 88         | Kunststoffbehälter     |           | 6000439356                       |                              |                         |
|                                         | 11         | Palette                |           | 6000439358                       |                              |                         |
|                                         | 11         | Palettendeckel         |           | 6000439359                       |                              |                         |
|                                         |            | Frachtpfl. Gew.:       |           | 1177,0                           |                              |                         |

25) Summe

11

26) Rauminhalt in cdm

Summen

27)

110

28)

1177,0

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur  
Geliefert benannt  
Modugno (BA)

32) Warenwert für Versicherung

33) Transportversicherung vom Spediteur  
zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen  
58731

36) Auftrags-Nr. Kunde 550003919201

38) Transportmittel-Nr.

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

Sonderfahrt

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:  
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:  
obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und  
beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.

Firmenstempel/Unterschrift.

44) Die Sendung enthält

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

2) Lieferanten-Nr.



0091024089

10) Spediteur-Nr.



0088009047

8) Sendungsnummer



258989409

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

21 MAR 2018

riserva di

quantità e quantità"

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 0091024089

Robert Bosch Elektronik Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Sachb.:  
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

5) Beladestelle

Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Sendungsnummer 8989409

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

14) Anliefer-/Abladestelle

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)  
14249/14249

3) Speditionsauftrags-Nr.

Sender VAT-ID HU26951542

4) Nr. Versender beim

Versand-speditur:

## TRANSPORTAUFTRAG

6) Datum 19.03.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

88009047

Abholung allgemein

DE

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur:

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

| 18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr. | 19) Anzahl | 20) Verpackung         | 21) SF | 22) Inhalt         | 23) Lademittel gewicht kg | 24) Bruttogewicht kg |
|--------------------------------------|------------|------------------------|--------|--------------------|---------------------------|----------------------|
| 6047485                              | 3          | Paletten               | 0      | 0260001053V03UJ AE | 30                        | 321,0                |
| HH9409                               |            |                        |        | 2517257201         |                           |                      |
| 6047860                              | 8          | Paletten               | 0      | 0260001053V03UJ AE | 80                        | 856,0                |
| HH9409                               |            |                        |        | 2517257201         |                           |                      |
|                                      |            | Lg.Kunde od. Benennung |        | Leergut RB         |                           |                      |
|                                      | 88         | Blister-Formteil       |        | 6000439355         |                           |                      |
|                                      | 88         | Kunststoffbehälter     |        | 6000439356         |                           |                      |
|                                      | 11         | Palette                |        | 6000439358         |                           |                      |
|                                      | 11         | Palettendeckel         |        | 6000439359         |                           |                      |
|                                      |            | Frachtpfl. Gew.:       |        | 1177,0             |                           |                      |

25) Summe

11

26) Rauminhalt in cdm

Summen

27)

110

28)

1177,0

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur  
Geliefert benannt  
Modugno (BA)

32) Warenwert für Versicherung

33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen  
58731

36) Auftrags-Nr. Kunde

550003919201

38) Transportmittel-Nr.

37) Kontierung

39) LKW-Code

40) Versandart

Sonderfahrt

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:  
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten

Firmenstempel/Unterschrift.

44) Die Sendung enthält

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

2) Lieferanten-Nr.

8) Sendungsnummer



0091024089



258989409

10) Spediteur-Nr.

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.



0088009047

"ricevuto con riserva di  
verifica di qualità e quantità"


**Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:**

|                  |          |                |  |
|------------------|----------|----------------|--|
| DATA             | 21.03.18 | TRASPORTATORE  |  |
| TARGA            | B114LEO  | AUTISTA        |  |
| NR COLLI VIAGGIO | 11       | DOC. IDENTITA' |  |

**Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:**

|                  |    |
|------------------|----|
| COLLI RICONTRATI | 11 |
|------------------|----|

(3)

| DdT | COLLO | COLLO DANNEGGIATO        | COLLO MANCANTE           | NOTE      |
|-----|-------|--------------------------|--------------------------|-----------|
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Nr. Pezzi |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Anomalia  |

|           |          |       |                                                                  |
|-----------|----------|-------|------------------------------------------------------------------|
| OPERATORE | CHIUSOLO | FIRMA | KUEHNE+MAGGI S.r.l.<br>Via dei Giamini, SNC - 70026 Modugno (BA) |
|-----------|----------|-------|------------------------------------------------------------------|

21 MAR 2018

MA/ 2018008179

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó ön k saját felelősségére

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU                                                                                                                                                                                                               |  |  |  | <b>NEMZETKÖZI FUVÁRLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>2</b> Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>GETRAG S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br><b>16</b> Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT                                                                                                                                                                                   |  |  |  | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br><b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2018.03.19<br>melléklet/annexes/Anhang Annexe documents<br><b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>SAP116286 |  |  |  | A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései<br><b>18</b> Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>6</b> Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern<br>7<br>11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  | Darabszám<br>Number of packages<br>Anzahl der Packstücke<br>7<br>11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung<br>8<br>PAL |  | Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung<br>9<br>KFZ-Zubehör |  | Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer<br>10<br>1177 |  | Bruttó súly (kg)<br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg<br>11<br>1177 |  | Térfogat (m3)<br>Volume in m3<br>Umfrang in m3<br>12<br>0 |  |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>P-198244                                                                                                                                                                                    |  |  |  | <b>19</b> To be paid by<br>Zu zahlen vom<br>0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | Feladó, Sender,<br>Absender                                             |  | Pénznem,<br>Currency,<br>Währung                                        |  | Átvétő<br>Consignee<br>Empfänger                                         |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>14</b> Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment<br>Bérmintve, freight paid, frei<br>Bérmintetés nélkül, freight to be paid, x                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  | <b>20</b> Különleges megállapodások<br>Special agreements<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>21</b> Készítés helye,<br>időpontja<br>Established in<br>Ausgestellert in<br>Hatvan<br>am<br>2018.03.19.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  | <b>24</b> Az áru átvételének kelte<br>Goods received: Date on<br>Gut empfangen: Datum am.<br>3/19/2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Logisztikai Szolgáltató Kft.<br>3000 Hatvan, Tuzai út 103.                                                                                                                                                                                                           |  |  |  | <b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |
| <b>25</b> Jármű<br>Vehicle<br>Fahrzeug<br>3000 Hatvan, Tuzai út 103.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |  | Az átvétő aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the consignee<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                         |  |                                                                         |  |                                                                          |  |                                                                             |  |                                                           |  |

21 MAR 2018

S.r.l.  
Modugno (Ba)riserva di  
"a e quantita"



**BOSCH**

**EKAER Number: E1803192465EBB0**

Load number: 116286  
Spedition: Abholung allgemein  
Truck license plate: RO B114LEO  
Container license plate:  
  
Ship-to number: 1000911829  
Getrag S.p.A.

Transport  
8989409

Getrag S.p.A.  
Via S. Maria Maddalena 100, 81040 Modugno (BA)

21 MAR 2018

Emesso con riserva di  
verifica qualità e quantità